



[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한글](#)

[In Russian - на русском](#)

[In Spanish - en español](#)

## IFCMからのお知らせ

### 2020年世界合唱の日——30周年を祝って

**わたしたちはみな、歌うことを渴望しています！**

2020年、IFCMの主要なプロジェクトのひとつである**世界合唱の日**は、30周年記念を迎えます。これに加え、今年のこのイベントは、新型コロナウイルスの世界的感染拡大のため、さらに特別なものとなります。新型コロナウイルスは世界の多くの国々で、伝統的なライブの合唱演奏会や一緒に歌を歌うということに多大な影響を与えてきました。わたしたちは、またひとつ合唱プロジェクトを中止にすることはせず、2020年世界合唱の日が合唱界にとって、集団で歌う喜びを祝い、団結と連帯を表明する特別な機会となることを信じます。世界中の合唱団のみなさんをお願いします。世界合唱の日の30年の伝統を維持するために、この世界的取り組みにぜひ参加してください。



以前にお知らせしたとおり、今年は12月丸1カ月が世界合唱の日の期間となります。わたしたちは現在の世界的状況を十分に認識しており、新型コロナウイルス拡大を抑えるための規制により、多くの人にとって、“通常の”合唱活動を行うのがむずかしくなっていることを知っています。そこで今年は、たとえ一緒に歌う機会が限られていても、あらゆる合唱団がチャンスを見出せるよう、この祝祭への参加方法に複数の選択肢を設けることにしました。





## 2020年世界合唱の日に参加するには？

### 1. 従来のコンサート

自国内で従来どおりのコンサートを開ける場合は、ウェブサイトにて予定のイベントをご登録ください。登録の受付完了後、あなたのコンサートのためのイベント・サブページを作成し、コンテンツのアップロードについて直接ご連絡させていただきます。

### 2. バーチャル・コンサート

自国内で従来どおりのコンサートを開けない場合でも、コンサートの録画（一部でも可）による参加というかたちが取れます。登録する場合は、コンサートのなかで世界合唱の日の声明文を読みあげていただきます。少し異なる形式、たとえば、コンサートホールや練習会場から無観客の公演を生配信するという方法もあります。

### 3. バーチャル合唱団の動画

物理的に一緒に歌うことが不可能な場合は、世界合唱の日のロゴを入れ、音声か文字で声明文を挿入して、バーチャル合唱団の動画を制作するのもよいでしょう。

### 4. 過去の演奏の動画

上記3つの方法がすべて不可能な場合でも、過去の演奏（2019年1月以降のもの）の録画をお送りいただければ、2020年世界合唱の日に参加することができます。過去の録画で参加する場合は、その動画を編集して、世界合唱の日のロゴと声明文を挿入していただきます。

いずれの方法を取る場合も、イベントやプランのご登録をどうかお忘れなく！  
[register](#)

**歌への渴望を分かち合いましょう！**

## 世界青少年合唱団の動画

**世界青少年合唱団**（WYC）は、過去20年の同合唱団による公演の動画コレクションを更新しつづけています。ウェブサイトの動画に加え、[WYC YouTube channel](#)でもさらに、同合唱団の演奏を楽しむことができます。これらの公演は、国際的に活躍する主導的な指揮者らがハイレベルな合唱団用にプログラムを考案しているため、国際的な合唱の演目をさがす際の貴重な情報源となります。最近、コレクションに加えられたのは、Dr. Hakwon Yoon と Dr. Steve Zegree の指揮による、2008年世界青少年合唱団の公演

([2008 World Youth Choir](#))です。中国・広州でのこの公演は、2008年北京夏季オリンピックでの演奏を含む、2008年中国演奏旅行の最初のコンサートのひとつです。



## IFCM創設メンバーからのお知らせ

### ヨーロッパ合唱連盟(ECA-EC)

**ルードヴィヒ・ヴァン・ベートーヴェンの意志を継いで**

**2020年10月2日～4日、COVID-19に負けずに歌おう！**

合唱生活を再開するために、また、移動規制のあるこの時期に国際的合唱イベントを開催する道をさぐるために、ヨーロッパ合唱連盟は、当連盟初のハイブリッド合唱イベント、「ルードヴィヒ・ヴァン・ベートーヴェンの意志を継いで」を催します。ベートーヴェン生誕250周年記念イベントのひとつであるこのイベントは、少数の生の参加者にドイツのボンでJan Schumacherとともにベートーヴェンの合唱曲を研究する機会を提供します。練習は、世界の隅々から多くの人が参加できるようオンラインでも流されます。練習を補完するため、Panda van Proosdijがワークショップ、「声と身体」を行います。これも生とオンライン両方のかたちで参加できます。このイベントは、金曜の夜と土曜全日および日曜の午前中(中央ヨーロッパ夏時間)に実施されます。

**Jan Schumacher**は、多方面から求められている指揮者であり、昨年カールス社が出版した「ベートーヴェン合唱曲集」の編者でもあります。ベートーヴェンの合唱曲は「フロイデ・シェーネル・ゲッテルフンケン！」だけでなく、もっといろいろあることをJanとともに発見してください。





合唱の振り付けのエキスパート、**Panda van Proosdij**は、よい身体意識と健康的な姿勢の作りかた、音楽的にも発声的にも役に立つ、歌い手にとって適切な動きの利用法について教えます。

## 詳細、および、参加申し込み(無料)



Panda van Proosdij (left) and Jan Schumacher (right)

## 全米合唱指揮者協会(ACDA)



長年にわたる奉仕の後、ACDA代表、**ドクター・ティム・シャープ**が退任することになりました。IFCMでの仕事は従来どおり続け、新たな取り組みに乗り出しますが、今後、ティムは主導的地位から退き、協会の終身会員の役割を務めることとなります。後任としては、2020年9月14日付で、ドクター・ヒラリー・アプフェルスタットが臨時の代表に就任します。トロント大学名誉教授であるヒラリーは、長いあいだACDAの仕事に従事しており、ACDAノースカロライナ局長、ACDA中部地域局長、ACDA会長を歴任しています。それ以外にもACDAでいくつもの重役を担ってきたのに加え、ヒラリーは著書

も多く、数々の功労賞を受賞しており、2013年にはトロント大学音楽学部優秀教育賞の初の受賞者となっています。ヒラリーは新たな代表が決まるまで暫定的にその任に当たります。



予定を空けておきましょう

## ACDA全国大会“音楽における多様性”

([ACDA National Conference - "Diversity in Music"](#)) (2021年3月17日～19日、テキサス州ダラス) このカンファレンスは、バーチャルで行われます。現在、運営委員会がその具体策を検討中です。

## パンデミックのさなかにある合唱のプロのための情報源

([Resources for Choral Professionals During the Pandemic](#))

ACDAは、特に合唱指揮者と合唱指導者のために、情報、アイデア、ツールのページを作成しました。その大部分は無料で、ページは定期的に更新されます。

ACDAの作成した、新型コロナウイルス・パンデミック期における合唱の実践と研究のためのガイダンス、**COVID-19対策委員会報告書** ([The COVID-19 Response Committee Report](#)) (2020年6月15日)

ACDA会員、ドクター・レベッカ・ロードが、「合唱団のイベントや声楽曲／合唱曲の講座のために、オンラインでゲスト出演してくれるアーティストの生データベース」を作りました。この名簿には、指揮者、作曲家、声楽家、器楽奏者、音楽テクノロジーの専門家の業種別リストがあり、登録者の経歴、専門分野、講師またはインタビューのゲストとなる意志の有無、訪問を希望するグループの種類、問い合わせ先、料金(任意)といった情報が載っています。これは、合唱をめぐる状況がどうあれ、合唱関連の講座、イベント、地域や教会の合唱団のためにゲストになろうという多種多様な専門家たちが網羅されたすばらしいリストです。

[こちらでその名簿をごらんください。](#)

---

## IFCM会員からのお知らせ

---

## IFCMは、ARBEITSKREIS MUSIK IN DER JUGEND (AMJ)を歓迎します

ドイツ青少年音楽協会、[Arbeitskreis Musik in der Jugend](#) (AMJ) がIFCMに再加盟しました。第2次世界大戦後、この協会は、フランスの協会、



ア・クール・ジョア・フランスとともに、アマチュア音楽の分野における国際協力を促進する力となりました。どちらの協会もヨーロッパ合唱連盟の主要な創設団体です。AMJをIFCMのネットワークにふたたび迎えられすることは、わたしたちにとって大変な名誉です。

## AMJが、青少年合唱団のための合唱祭、第20回ユーロトレッフを開催します

**2021年9月8日～12日、ドイツ、ヴォルフエンビュッテル**

ヨーロッパ全土から700人以上の若い歌手が、音楽を通じて唯一無二の思い出を作るために、ドイツのヴォルフエンビュッテルに集結します。国際的なプロの指揮者たちの指導のもと、参加者は合唱作品について学びます。この5日間のフォーラムの期間中、彼らはお互いからも学び、相違点や類似点を発見し、お互いのためにともに音楽作りをすることでしょう。

アトリエの講師は、József Nemes(ハンガリー)、Christiane Fischer(オーストリア)、Basilio Astulez(スペイン)。混声の青少年合唱団の指導者は、Tristan Meister(ドイツ)、Merzi Rajala(フィンランド)、少女合唱団の指導者はCarlo Pavese(イタリア)、Helle Høyer Vedel(デンマーク)です。

ユーロトレッフを経験したことがない？ それでは、2021年ユーロトレッフの予告編([EUROTREFF 2021 trailer](#))をごらんください。また、フェイスブック([Facebook](#))にも写真や動画が掲載されています。

このイベントの詳細、参加費、アトリエの内容については、[AMJ website](#)でご確認ください。参加申し込みフォームはこちらです。[application form](#)

**お申し込みの締め切りは、2020年12月15日です。**







### 合唱連盟ア・クール・ジョア・ワロニー-ブリュッセルからのお知らせ

2020年8月29日のオンライン総会を成功裏に終え、ア・クール・ジョア・ワロニー-ブリュッセルの理事会より、ノエル・ミネの後任の新理事長としてオリアンヌ・ルノーをご紹介します。オリアンヌは過去2年間、ア・クール・ジョア・ワロニー-ブリュッセルの副理事長を務めており、長年にわたり、当連盟の児童部門の責任者でもありました。理事会はまた、副理事長にイザベル・デュサールを、事務局長にテレサ・エロイを、新理事にジュヌヴィエヴ・ヴァン・ノエンを選出しました。(Federation A Coeur Joie Wallonie-Bruxelles)



### ベルギー青少年合唱団、BEヴォーカルの新任の指揮者たち

ブノワ・ジョウとジョリ・クロムが、ベルギー青少年合唱団、BEヴォーカルの指揮者に任命されました。任期は3年間です。この団に対する彼らの確固たるヴィジョンと、ベルギー合唱界におけるこの団の価値を信じる強い気持ちが、今回の任命の後押しをしました。おふたりとも、おめでとう！



Benoît Glaux (left) and Jori Klomp (right)

## タイムデイト・ミュージック——世界24時間コンサート

タイムデイト・ミュージックは、それぞれの標準時間帯の国際平和デー、2022年9月21日(水)20:00に、カール・ジェンキンスの「ザ・ピースメイカーズ」を演奏する合唱団を募集しています。

異なる時間帯の同じ時刻に演奏されることで、「ザ・ピースメイカーズ」のメッセージは全世界で24時間、伝えられることになります。つまり、これはタイムデイト・ミュージックのアイデアそのものなのです！

みなさんにこの世界的プロジェクトに参加していただければ幸いです。

詳細はわたしたちのウェブサイト([website](#))をごらんになるか、こちらに([contact](#))お問い合わせください。



## 世界の合唱イベントカレンダー——2020年10月、11月

ヨーロッパ合唱連盟(ECA-EC)発行の合唱イベントカレンダー([Calendar of Choral Activities](#))、および、全米合唱指揮者協会(ACDA)のネットワーク、コーラルネット([ChoralNet](#))で、来月以降の合唱イベントをご確認ください。